

Eleno kerko

...

1. Eleno kerko, Eleno,
ti edna na majka.
// Što stoiš kerko, što misliš, što kniga pišuvaš? //
2. Na kogo kerko, na kogo
kniga ke isprakjaš?
// Isprakjam majko, isprakjam do gradot Edrene. //
3. Edrene majko, Edrene,
na batko Ilija.
// Da kupi majko, da kupi za mene kapela. //
4. Kapela majko, kapela
od trista groša.
// Da nosam, majko, da nosam na den za Ilinden.

1. Eleno, daughter Eleno, you one to mother.
Why are you standing daughter, what are you thinking,
2. what kind of book are you writing?
To whom daughter, to whom will you send your book?
3. I'm sending mother, sending to the city of Edrene.
Edrene my mother, Edrene, to my brother Ilija.
4. To buy my mother, to buy a hat for me.
A hat mother, a hat from three thousands groschens.
To wear it mother, to wear it for the day of "Ilinden".